

Са святан вясны,
мілья, слаўныя, прыгожыя!



ГРОДЗЕНСКИ УНІВЕРСІТЭТ

Выдаецца з 1986 года. Выходзіць адзін раз на месяц. Распаўсюджваецца бясплатна

№ 2 (307), 7 сакавіка 2003 года, пятніца

ГАЗЕТА УСТАНОВЫ АДУКАЦЫІ «ГРОДЗЕНСКИ ДЗЯРЖАЎНЫ УНІВЕРСІТЭТ ІМЯ ЯНКИ КУПАЛЫ»

НАШИ СОВРЕМЕННОЩИ

Подлинным зеркалом нашего образа мыслей является наша жизнь.

М. МОНТЕНЬ



Людмила Васильевна Рычкова — проректор по учебной работе и зарубежным связям. У нее широкий круг обязанностей: перспективное развитие связей университета с образовательными, научными и общественными учреждениями и организациями зарубежья, разработка мероприятий по внедрению мирового опыта во все сферы деятельности университета и т.д.

Окончила филологический факультет ЛГУ в 1978 году, затем — аспирантуру. В ГрГУ им. Я.Купалы — с 1987 года: старший преподаватель, доцент кафедры общего и славянского языкознания, заведующая отделением подготовки зарубежных студентов, декан филологического факультета, декан факультета иностранных языков, проректор по учебной работе, научный руководитель лаборатории теоретической и прикладной лингвистики. Член Европейской ассоциации интернационально образования.



Оксана Владимировна Валюк пришла в университет сравнительно недавно. Еще работая секретарем первого проректора, проявилась как незаурядная личность: сдержанная, корректная с каждым, независимо от ранга, с великолепной памятью, собранная. Потому никого не удивило, что вскоре Оксана Владимировна возглавила университетскую канцелярию. Теперь она осуществляет методическое руководство организацией делопроизводства в подразделениях, контроль за правильным формированием и хранением материалов, проводит семинары по делопроизводству, инструктажи, контроль за сроками исполнения документов. Канцелярия — своего рода штаб университета.



Университет для Татьяны Алексеевны Бадюковой — второй дом. Здесь она — со студенческих лет. Закончила историко-педагогический факультет в 1974 году. Работала в горкоме ЛКСМБ. Все складывалось отлично, но она вернулась в «Alma-mater». Сначала лаборантом. Поступила в аспирантуру при БГУ им. В.И.Ленина. В 1981 году стала преподавать. Умелый организатор, прекрасный человек с деловыми качествами, она прошла все ступени — старший преподаватель, доцент, и.о. заместителя декана, начальник отдела, декан. С недавнего времени — проректор по учебно-воспитательной работе и социальным вопросам. Автор около 40 научных и методических работ.



Доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой русского языка.... Это сегодня. А мечтала ли Мария Иосифовна Коношкевич о карьере в вузе, когда впервые переступила его порог? Вряд ли. Но ее настойчивость, целеустремленность, деловитость — весь ее образ жизни не позволял останавливаться на достигнутом. Закончив учебу на факультете педагогики и методики начального образования, Мария Иосифовна поступила на филологический. Училась заочно, работала учительницей, секретарем комиссии по делам несовершеннолетних, преподавателем кафедры русского языка в Гродненском пединституте. Поступила в аспирантуру при кафедре русского языка БГУ, защитила кандидатскую, докторскую диссертации.

ВІНШАВАЛЬНАЯ ПАШТОЎКА

Рэктарат, прафком, Савет ветэранаў віншуюць з юбілеем і жадаюць моцнага здароўя, шчасця, дабрабыту, поспехаў юбілярам. Нагадваем, калі і каго можна павіншаваць.

* 10 сакавіка — Галіну Аляксееўну Скрабіну — загадчыка лабараторыі кафедры батанікі.

* 11 сакавіка — Галіну Міхайлаўну Ткачэнка — прыбіральшчыцу спартыўнага комплекса.

* 30 сакавіка — Віктара Васільевіча Арлова — ветэрана.

ЦИТАТА НОМЕРА:

«Стремись к высшей из доступных тебе целей и не вступай в борьбу из-за безделиц».

Ганс СЕЛЬЕ,
создатель теории стресса

Кароткім радком

Выборы состоялись

На избирательном участке № 19 Университетского избирательного округа № 3 выборы в Гродненский областной и городской Совет депутатов признаны состоявшимися. Как сообщил редакции председатель участковой избирательной комиссии по выборам в местные Советы В. М. Сытых, депутатом областного Совета депутатов избран ректор ГрГУ им. Я. Купалы, доктор физико-математических наук, профессор С. А. Маскевич. За Сергея Александровича Маскевича отдали свои голоса 70,7 % от принявших участие в голосовании. Это высокое доверие нашему избраннику и одновременно огромная ответственность перед теми, кто выразил ему свое доверие.

Директор ОАО «Торговый дом «Неман» С. В. Семенчук стала депутатом городского Совета. За Светлану Васильевну отдали свои голоса 54,1 % от принявших участие в голосовании.

Совет университета

28 лютага адбылося пасяджэнне Савета ўніверсітэта. Заслухаўшы і абмеркаваўшы даклад рэктара ўніверсітэта, прафесара С.А. Маскевіча «Аб выніках работы ўніверсітэта ў 2002 годзе і задачах на наступны год. Стратэгічны план развіцця ўніверсітэта», Савет адзначыў, што ўніверсітэт мэтанакіравана рэалізуе прыярытэтную задачу ўстойлівага развіцця як цэнтра навукі, культуры і адукацыі рэгіёна на аснове інавацыйнага падыходу. Наша ВНУ стала адной з буйнейшых у краіне навучальных устаноў, якую характарызуе станоўчая дынаміка развіцця. Выпуск спецыялістаў з вышэйшай адукацыяй павялічыўся з 1771 да 2099, а прыём на першы курс — з 2139 да 2924. Бюджэт ўніверсітэта павялічыўся з 7364 да 10153 млн. рублёў.

Са справздачай аб выкананні бюджэту ў 2002 годзе выступіла начальнік аддзела бухгалтэрскага ўліку і справаздачнасці Т.Н. Завадская.

З дакладам аб бюджэце на бягучы фінансавы год выступіла начальнік фінансава-эканамічнага ўпраўлення Т.А. Герашанка.

Па абмеркаваных пытаннях Савет ўніверсітэта прыняў адпаведныя пастановы. Зацверджаны справаздачы аб выкананні бюджэту ў 2002 годзе і бюджэт на 2003 фінансавы год.

Даклад рэктара ўніверсітэта С.А. Маскевіча будзе апублікаваны ў наступным нумары газеты.

Вручены награды

28 февраля на заседании Совета университета в торжественной обстановке авторскому коллективу учебника «История философии» под редакцией доктора философских наук, профессора Ч.С. Кирвеля вручены дипломы специального фонда Президента Республики Беларусь. Напомним, что наши ученые в республиканском конкурсе на лучший учебник для высшей школы заняли тре-

тье место. Получая награду, профессор Ч.С. Кирвель подчеркнул, что в нашем университете много внимания уделяется развитию социогуманитарных кафедр. Именно благодаря поддержке ректората мы имеем возможность творчески работать. Наш учебник — результат благоприятной атмосферы в научно-педагогической среде. Специальных дипломов фонда Президента Республики Беларусь удостоен авторский коллектив в составе А.А. Бородича, А.В. Бодакова, Н.Н. Беспамятных, Е.В. Белоусовой, А.П. Владимировой, В.В. Карпинского, Ч.С. Кирвеля (редактор учебника), Г.Н. Кобяка, А.И. Копытко, Л.Л. Мельниковой, У.Д. Розенфельда, Д.Я. Смаль, Л.И. Цыганковой и Г.Н. Щелбановой. Дипломы вручил ректор университета, профессор С.А. Маскевич.

Примечательно, что вместе с именитыми учеными университета свидетельство стипендиата специального фонда Президента Республики Беларусь за особые успехи в учебно-познавательной и научно-исследовательской деятельности получил пятикурсник математического факультета Алексей Морской. Специальный фонд Президента Республики Беларусь по социальной поддержке одаренных учащихся и студентов создан с целью финансирования мероприятий, направленных на стимулирование интеллектуально-творческой деятельности молодежи в области образования и науки.

Ректор университета, профессор С.А. Маскевич за личный вклад в патристическое воспитание молодежи удостоен Почетной грамоты Министерства обороны Республики Беларусь. Награду вручил военный комиссар Гродненской области, полковник И.Ф. Тустов.

У гонар П.М.Машэрава

У лютым споўнілася б 85 гадоў Пятру Міронавічу Машэраву. Гэты чалавек пакінуў аб сабе добрую памяць. Ён карыстаўся ўсенароднай любоўю. Ва ўніверсітэце, як і па ўсёй рэспубліцы, ушаноўвалі памяць лідэра беларускага народа. Яго памяці быў прысвечаны агульнаўніверсітэцкі Дзень здароўя. У навуковай бібліятэцы аформлена кніжная выстава, дзе можна было азнаёміцца з біяграфіяй П.М.Машэрава, яго дзейнасцю.

За высокія паказчыкі

Доктар фізіка-матэматычных навук, загадчык кафедры тэарэтычнай фізікі прафесар В.А.Ліопа ўзнагароджаны Ганаровай граматай Міністэрства адукацыі Рэспублікі Беларусь. На пасяджэнні Савета ўніверсітэта Валерыю Аляксандравічу ўручыў ганаровую грамату рэктара ўніверсітэта, прафесар С.А. Маскевіч.

Нарада ў рэктара

Праведзена нарада з удзелам камендантаў усіх інтэрнатаў. Яны мелі магчымасць расказаць рэктару аб праблемах і планах работы — ад капітальнага рамонту да замкоў і электралампачак.

Было адзначана, што ў інтэрнатах № 3 і № 2 праведзены рамонт, патрабуюць рамонт інтэрнаты па вул.Пралетарскай, Сацыялістычнай.

На нарадзе ўпершыню прысутнічала камендант інтэрната ў гасцініцы «Гродна». Студэнты, якія там пражываюць, задаволены, але да гэтага часу ім не хапала кухні. І вось выдзелена памяшканне для кухні. Знойдзены шляхі вырашэння і іншых праблем.

Падымалася пытанне аб каардынацыі дзеянняў камендантаў і выхавацеляў. Ёсць шмат негатывных момантаў, да якіх патрэбна прыкладзіць агульны намаганні. У першую чаргу гэта — бытавы вандалізм. Вырашана ўзмацняць барацьбу за пашкоджанне маёмасці, меры, якія будуць прымацца да вінаватых, павінны быць больш жорсткімі.

Ва ўрачыстай абстаноўцы

Стала добрай традыцыяй віншаваць юбіляраў ва ўрачыстай абстаноўцы, на пасяджэннях Савета ўніверсітэта, рэктарата. Нядаўна адрасаваў цёплыя словы віншавання і ўручыў Ганаровую грамату ўніверсітэта рэктар ўніверсітэта С.А.Маскевіч загадчыку кафедры нямецкай мовы Надзеі Іванаўне Уласюк, а таксама загадчыку кафедры класічнай філалогіі Васілю Міхайлавічу Валашчуку.

Предметный разговор

На февральском заседании совета деканов состоялся предметный разговор о месте и роли деканата факультета как организующем и контролирующем звене при декане. В результате заинтересованной дискуссии руководителей структурных подразделений в основном одобрено Положение о деканате факультета.

С учетом того, что самостоятельная работа является одним из важных и наиболее эффективных элементов обучения в вузе, разработаны и одобрены на совете деканов учебно-методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов. Эти рекомендации представило к обсуждению вновь созданное учебно-методическое управление университета.

Полезный семинар

«О работе факультета экономики и управления в условиях совершенствования управления университетом» — так определил тему своего доклада на семинаре по стратегии управления вузом декан факультета Ю.Э. Белых. В работе семинара участвовали деканы, ряд руководителей структурных подразделений университета. Подводя итоги работы, ректор, профессор С.А. Маскевич подчеркнул, что подобный обмен опытом полезен и следует практиковать проведение таких встреч.

Изучают зарубежный опыт

На очередном заседании ректората оживленно и очень заинтересованно обсуждался вопрос «Подходы к стратегическому планированию в высшем образовании США». С докладом-презентацией выступила проректор по учебной работе и зарубежным связям Л.В. Рычкова.

Пераможца конкурса

Па выніках I Рэспубліканскага конкурсу падручнікаў і вучэбных дапаможнікаў па грамадскіх навук для ВНУ падручнік «Історыя філасофіі» заняў трэцяе месца ў рэспубліцы. На пасяджэнні Савета універсітэта прафесару Ч.С.Кірвелью ўручаны Дыплом пераможцы конкурсу.

ПАДРУЧНИК, ЯКОГА ЧАКАЛІ

Уявіць ролю і месца філасофіі ў сучасным свеце, яе значэнне для людзей, якія ўступілі ў XXI стагоддзе, – не толькі гэту задачу ставіў перад сабой аўтарскі калектыў, рыхтуючы да выдання падручнік «Історыя філасофіі». Задача заключалася галоўным чынам у тым, каб даць студэнтам, магістрантам, аспірантам філасофскіх і сацыяльна-гуманітарных спецыяльнасцяў, усім, каго цікавіць філасофія, сэтэматычнае выкладанне асноўных гістарычна-філасофскіх праблем, пачынаючы з моманту іх зараджэння і завяршаючы перакладам сучаснай беларускай грамадскай думкі.

Рэцэнзуемы падручнік – гэта падрабязна перапрацаванае і дапоўненае выданне падручніка па курсу гісторыі філасофіі «Гісторыя філасофіі», які быў выпушчаны чатыры гады таму. На думку галоўнага рэдактара выдання Ч.С. Кірвеля, гэта быў «у асноўным станаўчы вопыт іслажэння курса гісторыі філасофіі на беларускай мове». У той час аўтар гэтых радкоў займаўся маркетынгам вучэбнай кнігі і пацвярджае, што падручнік, выдадзены тыражом 2000 экз., быў запатрабаваны амаль усімі бібліятэкамі ВНУ Беларусі і аспяхова ўкараняўся ў навучальны працэс.

Па шматлікіх жажданнях чытачоў кніга перавыдадзена на рускай мове. Пры тым аўтарскі калектыў – аб ім яшчэ скажу – па магчымасці выправіў усе канструктыўныя крытычныя заувагі рэцэнзентаў. Каштоўнасць падручніка заключаецца ў тым, што максімальна ўлічаны выяўлены ў апошнія гады навішшыя распрацоўкі па гісторыка-філасофскай праблематыцы, у прыватнасці, у гісторыі рускай і беларускай філасофскай думкі. Падручнік унікальны і тым, што гэта, бадай, адзіная фундаментальная работа па курсу гісторыі філасофіі ў пастасавецкай прасторы. Гэта падкрэсліваюць і рэцэнзенты. У прыватнасці, С.В. Данскіх, дацэнт кафедры культуралогіі гістарычнага факультэта Установы адукацыі «Гродзенскі дзяржаўны універсітэт імя Янкі Купалы», лічыць, што новае выданне з'яўляецца задавальніцельным поспехам у абагульняючых гісторыка-філасофскіх работы на ўсёй пастасавецкай прасторы. У падручніку, па меркаванні таго ж рэцэнзента, гісторыя філасофіі разглядаецца не толькі ў ханалагічным парадку, але праз прызму трох асноўных варыянтаў цывілізаванага развіцця ча-

лавецтва, якія абумовілі тры самабытныя накіраванні філасофскага развіцця: усходні, заходні і рускі. Ва ўсялякім выпадку, аўтары гэтых радкоў невядомая іншая фундаментальная праца па гісторыка-філасофскай праблематыцы, дзе былі б ўлічаны рэаліі сучаснага сацыякультурнага развіцця чалавецтва, новая сістэма каардынат светапогляду, якая заклікана забяспечыць стратэгію выжывання чалавецтва.

На думку прафесара Ч.С. Кірвеля, філасоф, не валодаючы шматвяковым вопытам крытычна-рэфлексіўнага роздму над самымі грунтоўнымі праблемамі чалавечага быцця, можа і павінен дапамагчы людзям у асмысленні і вырашэнні ўсіх гэтых складаных і надзённых пытанняў сучаснасці, у пошуках адказу на «выклік асяроддзя». А выклік асяроддзя – гэта не што іншае, як небяспека ўзнікнення розных глабальных катастрофаў (экалагічнай, дэмаграфічнай і інш.).

Ацэньваючы калектыўную працу гродзенскіх навукоўцаў, неабходна ўлічыць, што падручнік выдадзены на мяккіх двух стагоддзях, калі пасля распаду СССР адбылося пераасэнсаванне самых грунтоўных праблем чалавечага быцця. Карацей кажучы, аўтары «Історыі філасофіі», прысвяціўшы многія гады стварэнню гэтага падручніка, праявілі бясконцае здзіўленне перад тварам быцця і паказалі, што месца навуковаму подзвігу ёсць і ў рэгіянальнай ВНУ.

Аўтарскі калектыў пад кіраўніцтвам прафесара Ч.С. Кірвеля створаны на базе аб'яднання кафедр сацыяльна-гуманітарных навук Гродзенскага дзяржаўнага ўніверсітэта. У яго складзе такія вядомыя навукоўцы як прафесар У.Д. Разенфельд, дацэнты А.А. Бародзіч, М.Н. Б е с п а м я т н ы х, В. В. К а р п і н с к і, Л.А. Цыганкова і іншыя. А генерываваў усе праекты і ідэі ад падрыхтоўкі рукапісу да выдання падручніка ў мінскім выдавецтве «Новое знание» прафесар Ч.С. Кірвель – таленавіты вучоны-педагог і арганізатар. Першы варыянт выдання на

беларускай мове – гэта першая ў гісторыі Беларусі гісторыя філасофіі на роднай мове. Навучальны дапаможнік, перавыдадзены ў 2001 годзе, перарос у падручнік не па жаданні аўтараў, а выпусціць больш салідную і ёмістую працу па гісторыі філасофіі. Гэта вынік значна дапоўненай і творча перапрацаванай рабо-

тары ў адным раздзеле падручніка не змагі ахапіць увесь спектр праблем, якія звязаны з развіццём айчынай грамадска-палітычнай і філасофскай думкі. Таму мэтазгодна было б у наступным выданні даць больш шырокую панараму развіцця працэсу гісторыка-філасофскай думкі Беларусі. Магчыма, настаў час падрыхтаваць да выдання асобны падручнік «Гісторыя філасофскай думкі Беларусі».

Работа гродзенскіх вучоных раскрывае перад чытачом складаныя калізіі станаўлення і развіцця тэарэтычнага светапогляду, знаёміць з асноўнымі філасофскімі кірункамі, цяжэннямі і школамі, якія склаліся за дваццаць сем стагоддзяў. У перавыдадзеным падручніку ўлічаны навішшы падыходы да тлумачэння сутнасці і характару гісторыка-філасофскага працэсу. Вось так, да прыкладу, характарызуе прадмет гісторыі філасофіі ва ўступным раздзеле дацэнт А.А. Бародзіч: «Пад аб'ектыўнай гісторыяй філасофіі мы разумеем рэальны працэс стварэння фундаментальных ідэй аб узаемаадносинах чалавека з сусветам, дынаміку іх станаўлення, развіцця і змены».

Звярніце ўвагу, паважаны чытыч: гісторыя філасофіі ў даным кантэксце не з'яўляецца інструментам ідэалагічнага ўздзеяння на розумы і сэрцы людзей. У гэтым – каштоўнасць падручніка. У гэтым заслуга вядлікага калектыва аўтараў, якія выконвалі не ідэалагічны заказ, а свой абавязак навукова-даследчыка перад студэнцкай моладдзю і будучымі вучонымі і сённяшнімі магістрантамі і аспірантамі.

Напрыканцы прывяду яшчэ адну цытату, якая з'яўляецца стрыжнем у ацэнцы зместу падручніка. «Мэта філасофіі – фарміраванне тэарэтычна-навуковых розумуў, здольных да крытычна-творчага працэтання навакольнага жыцця, да пастаноўкі і аналізу складаных пытанняў, да пошуку самастойнага адказу на важнейшыя праблемы чалавечага быцця», – гэтая думка належыць самому прафесару Чаславу Станіслававічу Кірвелью, якога студэнты і калегі паважваюць за яго навуковую паслядоўнасць, арганізатарскі талент і ўменне аб'яднаць вакол сябе творчых людзей, здольных прадэманстраваць інтэлектуальныя магчымасці вядучай выпэйшай навучальнай установы Гродзенскага рэгіёна – Установы адукацыі «Гродзенскі дзяржаўны універсітэт імя Янкі Купалы». Згадзіцеся, выхад у свет такой фундаментальнай працы, як «Гісторыя філасофіі» (аб'ём 71,19 улікова-выдавецкіх ліста), у перыяд станаўлення і ўмацавання беларускай дзяржаўнасці – гэта важная з'ява не толькі ў культурным, але і ў навуковым жыцці Рэспублікі Беларусь.

Генадзь ДАНИЛАЎ,
дырэктар бібліятэкі.

ты з ярка выражанай аўтарскай канцэпцыяй.

У гэтым падручніку ёсць усё: і новыя падыходы да аналізу гісторыка-філасофскага працэсу, і шырыня тэматычнага дыяпазону, і глыбіня зместу. Аўтары выбралі ў якасці метадалагічнай асновы разуменне філасофіі як сацыякультурнай з'явы, як рэфлексію над зыходнымі прынцыпамі функцыянавання культуры, якія вызначаюць спецыфіку гістарычнай эпохі. На гэта звяртае ўвагу кандыдат філасофскіх навук дацэнт В.А.Кузняцоў. У прыватнасці, ён піша: «У выніку творчага прымянення выбраных метадалагічных падыходаў і сучаснага разумення гісторыка-філасофскага працэсу аўтарам удалося стварыць пэласную панараму эвалюцыі сусветнай філасофскай думкі, выдзеліць асноўныя тэндэнцыі і ключавыя моманты ў станаўленні і фарміраванні асобных кірункаў, цяжэнняў і школ, а таксама ўкаардынаваць гісторыю філасофіі як цэласнага феномену».

Расказваючы аб раздзеле «Гісторыя філасофскай думкі Беларусі», хацелася б асабліва падкрэсліць наступнае. Па вялікім рахунку, даследаванне гісторыка-філасофскага працэсу ў Беларусі толькі разгортаецца, і зразумела, што аў-

У падручніку адлюстраваны ўсе галоўныя дасягненні сусветнай філасофскай думкі, якая існуе амаль тры тысячы гадоў. У чатырох раздзелах, 15 главах зацікаўлены чытач знойдзе гісторыю філасофіі Старажытнага свету і Сярэднявечча, азнаёміцца з заходнеўрапейскай філасофіяй Новага і Навейшага часу, безумоўна, яго зацікавіць гісторыя рускай філасофскай думкі.

Асабліва важна для нашага чытача філасофская думка Беларусі, упершыню выкладзеная на навуковай аснове з выкарыстаннем сучасных метадалагічных падыходаў. Чым нас прывабіць чвэрты раздзел падручніка? Перш за ўсё, навукова абгрунтаваным тлумачэннем спецыфікі гісторыка-філасофскага працэсу ў Беларусі. У гэтым раздзеле прадстаўлены навукова-тэарэтычныя матэрыялы, якія адлюстроўваюць ідэі светапогляду ад эпох Сярэднявечча, Адраджэння да трактоўкі этапаў развіцця экзістэнцыяльна-аксіялагічных уяўленняў у літаратуры канца XIX – пачатку XX стагоддзя. Несумненную цікавасць прадстаўляе сучасны погляд на пошукі новай сацыяльна-філасофскай парадзімы, якія праходзілі ў умовах крытычнага пераасмыслення ідэй Асветы.

Наши современницы



23 февраля в семье известных преподавателей Неделько знаменательный день. За большим праздничным столом соберётся вся семья. Муж, дети, внуки поднимут бокалы с шампанским и от всего сердца поздравят любимую жену, дорогую мамочку, заботливую бабушку Антонину Васильевну с днём рождения.

Коллеги по кафедре, учителя (выпускники филологического факультета нашего университета) и все, кто знает, уважает и любит Антонину Васильевну, присоединяются к этим поздравлениям и желают ей крепкого здоровья, бодрости, праздничного настроения, семейного тепла и уюта.

Дорогая Антонина Васильевна! В знак глубокого уважения и благодарности за Ваш нелёгкий труд, за материнскую нежность и понимание, с которыми Вы относились к каждому студенту и молодому специалисту, за Ваш оптимизм и энергию примите от нас эти строки:

Не спрашивают,
сколько лет, у женщины.
Она всегда красива, молода,
Хоть сединой
с морщинками отмечены
Так незаметно
пролетевшие года.
Всё было в них –
застой и перемены,
А ты живёшь –
характером светла.
Пережила невзгоды,
перемены,
Двоих детей на ноги подняла.
Желаем Вам простого счастья
И тихой радости земной.
Пусть Вас житейские ненастья
Всегда обходят стороной.
Как прежде,
бережно храните
В душе прекрасные черты,
Как прежде,
щедро всем дарите
Огонь душевной теплоты.

ОГОНЬ ДУШЕВНОЙ ТЕПЛОТЫ...

Добрый
наставник

Мне не довелось быть студенткой Антонины Васильевны, так как на кафедру русского языка мы пришли почти одновременно: она – в 1969 году, имея уже большой педагогический опыт работы в школе, а я – в 70-ом, сразу после окончания пединститута. Но более тридцати лет мы работали вместе на одной кафедре. Для меня эта милая и обаятельная женщина стала и добрым наставником, у которого я всю жизнь училась педагогическому мастерству, и старшей подругой, у которой всегда можно было получить дельный совет, поделиться сокровенным. Вспоминаю её удивительно интересные открытые лекции по старославянскому и польскому языкам, пылкие и острые выступления на научно-методических семинарах и заседаниях кафедры, посвящённых обсуждению диссертаций, занимательные викторины, которые она проводила на студенческих вечерах филфака, Дни славянской письменности, бесменным организатором которых являлась. Высокий профессионализм, трудолюбие, порядочность и честность – вот те качества, которые отличают Антонину Васильевну как педагога и наставника. И я благодарна судьбе, что на своём жизненном пути встретила эту прекрасную, удивительную и солнечную женщину, кото-

рая тепло своей души дарит не только домашним, но и всем окружающим: студентам, друзьям, коллегам по кафедре...

Здоровья и счастья Вам, дорогая Антонина Васильевна, на долгие годы!

Г.КОТЕЛЬНИКОВА.

Пожалуйста,
будьте
здоровы

Антонина Васильевна Неделько стала одним из первых преподавателей, с кем мы познакомилась как первокурсницы университета. Благодаря педагогическому мастерству и удивительному обаянию Антонины Васильевны, такая серьёзная дисциплина, как старославянский язык, не показалась скучной и непосильной для начинающих студентов. Не так часто удаётся встретить человека, который сочетает в себе профессионализм и полное отсутствие снобизма и высокомерия, который умеет быть и требовательным, и человечным. А неподражаемому чувству юмора нашей именинницы можно только позавидовать.

Дорогая Антонина Васильевна! Примите от своих бывших студенток слова глубокого уважения и искреннего восхищения! Пожалуйста, будьте здоровы и всеми любимы! А молодым наставникам – равнение на Антонину Васильевну!

Елена КНОР,
Ольга МИНОВА.

Строгость и
сердечность

Моя первая встреча с Антониной Васильевной Неделько состоялась в 1982 году, когда я, выдержав вступительные экзамены, стала студенткой филологического факультета ГрГУ.

Мы, первокурсники, в некоторой растерянности стояли перед расписанием занятий. Сколько новых дисциплин нам предстоит изучать! Особый трепет вызывал старославянский язык. Именно этой лекцией начинался учебный год. Она открывала двери в огромный, ещё неизведанный мир университетской науки. Нам казалось, что старославянский язык будет преподавать очень строгий, убоженный сединами старец.

Каково было наше удивление, когда в аудиторию вошла молодая, элегантная женщина с удивительно красивыми глазами. Антонина Васильевна ввела нас, первокурсников, в мир старославянского языка, научила читать тексты с непонятными «юсами» и «ятями», а самое главное – научила работать и ответственно относиться к учёбе.

Её лекции отличались высоким профессионализмом, самые сложные темы излагались легко и доступно.

Мы всегда с восхищением следили за манерой изложения материала. Нам было непонятно, как можно объяснить такой сложный материал, приводит множество

примеров, почти не пользуясь текстом лекции?

Только теперь понимаешь, какая большая работа скрывалась за внешней лёгкостью и простотой.

Всегда требовательная к себе, Антонина Васильевна много требует и от других, студентов и преподавателей, напоминая о самой высокой ответственности за своё дело.

Антонине Васильевне присуща невыразимо прелестная скромность, которая при незаурядном уме составляет одно из свойств её обаяния. В её характере сочетаются строгость и требовательность, сердечность, душевная щедрость и благожелательность к людям. Антонина Васильевна очень добрый, хороший человек. В честь юбилея хочется пожелать Антонине Васильевне крепкого здоровья, семейного благополучия, покоя.

Е. МОХАНЬ.

Уроки
человечности

Французский писатель Поль Брюля заметил, что «достаточно мгновения, чтобы стать героем, но необходима целая жизнь, чтобы стать достойным человеком». Достойного человека, выдержавшего испытания нашего сложного времени, не изменившего себе и своим принципам, милую Антонину Васильевну Неделько, внёсшую лепту и в моё филологическое образование, искренне поздравляю с юбилеем и же-

лаю здоровья, бодрости, радости.

Я благодарна судьбе за встречу с Антониной Васильевной. Прошло более тридцати лет, а в памяти сохранились лекции Антонины Васильевны старославянскому. Нам было интересно изучать этот сложный курс с Антониной Васильевной. Она очаровала нас своим красивым голосом, милой улыбкой. Мы сразу же оценили её искренность и скромность, истинную интеллигентность и принципиальность. Я глубоко убеждена в том, что на таких людях держится наш мир. Думаю, что к моим словам могут присоединиться многие ученики Антонины Васильевны, которым она дала не только глубокие знания, но и преподнесла уроки человечности. Низкий поклон Вам, дорогая Антонина Васильевна, и долгой счастливой жизни.

Л. МУРЗИЧ.

Благодарим за знания

1979 год. Второй набор на филологический факультет теперь уже Гродненского государственного университета. Мы первокурсники! Нас переполняют и радость, что мы студенты, и страх перед новым этапом в жизни, и надежда на будущее.

И как здорово, что нас на первом курсе вводили в будущую профессию такие удивительные люди, профессионалы, учителя с большой буквы, как Лавринайтис Е.И., Григорьев С.А., Козлов В.П., Неделько А.В. Именно первый курс определил во многом наши пристрастия.

Антонина Васильевна Неделько запомнилась мне и моим однокурсникам как добрый, понимающий и знающий студентов человек. А ещё нас поражало в ней умение по-матерински тепло, спокойно выслушивать наши ответы на экзаменах. Вместе с тем Антонина Васильевна не давала поблажек никому. Предмет же был один из сложных (для первокурсников!) – «Старославянский язык». И как же тяжело нам было понять и запомнить эти еры, яти, какие-то лалатализации. И только Антонина Васильевна, с её тактом, профессионализмом, добротой, не отпугнула от предмета, а влюбила в его и в язык в целом. А ещё вместе с ней мы учили польскую грамматику, разбирались на спецкурсе в новых для нас деривационных сочетаниях.

Мы поняли, что не ошиблись в своём выборе.

Хочется пожелать Антонине Васильевне от всех моих однокурсников крепкого здоровья, бодрости и выразить слова огромной благодарности за те знания, которые она нам дала.

Л. СМОЛЬСКАЯ.

Её советы были кстати

Мне посчастливилось быть студенткой Антонины Васильевны, а затем и коллегой. В этом человеке удивительным образом сочетаются, казалось бы, совершенно противоположные качества. С одной стороны, бескомпромиссность, твёрдость характера, чёткое следование своим принципам. Антонина Васильевна всегда высказывает свою точку зрения, отстаивает своё мнение без оглядки на авторитеты. Она не боится быть неудобной или неугодной, если знает, что права. С другой стороны, Антонина Васильевна скромный, отзывчивый, добродетельный человек. Она умеет помочь разобраться в ситуации, подсказать нужное решение, делая это тактично и ненавязчиво.

Антонина Васильевна – прекрасный педагог. Лекции по такому сложному предмету, как старославянский язык, она умеет делать понятными и доступными для первокурсников. Кстати, Антониной Васильевной создан электронный учебник по старославянскому языку. Свою любовь к предмету она сумела передать и мне. Именно со старославянского языка я начинала свою педагогическую деятельность. И первые шаги в освоении профессии помогла мне сделать Антонина Васильевна. Её совет всегда был кстати, её помощь всегда была вовремя. Я очень благодарна Антонине Васильевне не только за то, что она помогла мне постигать тайны профессии, но и за то, что своим примером она учила быть достойным человеком.

Высокий профессионализм, личные человеческие качества создали Антонине Васильевне заслуженный авторитет и уважение среди коллег и студентов.

В день юбилея хочется пожелать Антонине Васильевне крепкого здоровья, бодрости духа и большого человеческого счастья.

Г. МАЗЬКО.

ПОЗДРАВЛЯЕМ!

Дорогие коллеги, студентки, аспирантки, магистрантки! Славные наши подруги! Сердечно поздравляем Вас с праздником весны, молодости, красоты. С Вами рядом, дорогие подруги, мы становимся сильнее, нежнее и добрее. Весь мир движется вперед, развивается и процветает благодаря женщине. Искренне, от всей души желаем Вам здоровья, радости, успеха, удачи, надежных друзей. Хотим видеть Вас всегда обаятельными, весёлыми, здоровыми, прекрасными, счастливыми. Пусть Ваши солнечные улыбки освещают наш жизненный путь, пусть глаза искрятся любовью и радостью.

Мужчины библиотеки.

Узнагороджаны ганаровымі граматамі

За актыўную работу і высокую выніковасць у навукова-даследчай дзейнасці ў 2002 годзе дванадцать выкладчыкаў ГрДУ ім. Я.Купалы узнагороджаны Ганаровымі граматамі Савета універсітэта.

На студзеньскім пасяджэнні Савета універсітэта Ганаровыя граматы былі ўручаны кандыдату гістарычных навук, дацэнту Т.Б. Бліновай, загадчыку кафедры спецыяльных музычных інструментаў Ул.М.Борматаву, дацэнту кафедры агульнай і сацыяльнай псіхалогіі Т.К.Камаровай, загадчыку кафедры крымінальнага права і крыміналістыкі Р.М. Ключко, прафесару кафедры беларускай мовы І.Я.Лепешаву, загадчыку кафедры беларускага і тэарэтычнага мовазнаўства прафесару П.Ул. Сцяцко, загадчыку кафедры матэрыялазнаўства і рэсурсазберагальных тэхналогій В.А.Струку, старшаму выкладчыку кафедры філасофіі А.А. Раманаву, загадчыку кафедры спартыўнай медыцыны і ЛФК А.І.Шпакаву, дацэнту, загадчыку кафедры эканомікі і арганізацыі камерцыйнай дзейнасці Лі Чон Ку, прафесару кафедры экалогіі Э.А.Галіцкаму, кандыдату фізіка-матэматычных навук, дацэнту кафедры тэорыі функцый і функцыянальнага аналізу і прыкладной матэматыкі Г.Ч.Шушкевічу.

Совместные семинары

Стало хорошей традицией проводить совместные семинары «Матэматычная адукацыя» и «Актуальные проблемы современного социокультурного знания». На последнем из них с сообщением «Прогрессивна ли «теория прогресса?» выступил профессор Ч.С.Кирвель.

Чеслав Станиславович дал развёрнутую критику прогрессивного сознания, вскрыл его основные противоречия. Он убедительно показал, что в своей эволюции прогрессизм, скрестившись с идеологией, превратился с своего рода религиозный тип мировоззрения («религию прогресса»). Представления о неограниченном линейном прогрессе являются серьёзным препятствием к рассмотрению социального мира во всей его сложности и полноте, мешают увидеть в нём разнообразие форм, параллельно существующих друг с другом. Профессор Ч.С.Кирвель подчеркнул, что XX век выявил множество симптомов, которые однозначно указывают на необходимость переосмысления прогресса.

Аргументированное и эмоциональное выступление Ч.С.Кирвеля было выслушано с большим вниманием. Докладчик ответил на многочисленные вопросы слушателей, привёл интересные примеры, подтверждающие правильность его позиции. Было решено продолжить практику совместного обсуждения научных проблем естественниками и гуманитариями.

М. КАСПЕРКО,

секретарь семинара «Матэматычная адукацыя»,
старший преподаватель кафедры алгебры,
геометрии и методики преподавания математики.

Международные связи

СТРАТЕГИЯ УПРАВЛЕНИЯ УНИВЕРСИТЕТОМ

По этой теме на базе университета проведена международная школа-семинар, организаторами которой являются Министерство образования Республики Беларусь, ГрГУ им. Я.Купалы. Открыл заседание школы-семинара ректор университета, профессор С.А.Маскевич. Он выступил с докладом «Эффективный менеджмент как стратегический фактор развития университета». Затем по теме «Проблемы управления качеством университетского образования» выступил первый заместитель министра образования РБ, профессор А.И.Жук. Директор Департамента контроля качества образования Министерства образования РБ В.С.Овсянников проинформировал присутствующих о системе качества образования в Республике Беларусь.

С интересными идеями выступали и зарубежные коллеги. Так, координатор проекта «Повышение эффективности системы многоуровневого менеджмента ГрГУ», профессор Университета Турина (Италия) Серджио Бортолани выступил на тему «Политика интернационализации образования». Затем слово взяла проректор по учебной работе, доктор, профессор над-



Гродзенскі дзяржаўны ўніверсітэт
Імя Янкі Купалы

звычайны Академии Подляска Казимир Янковски, доктор Цезары Ткачук, доктор Барбара Ситарска Академии Подляска. Их тема — «Управление высшей школой в аспекте качества обучения». Также поделились своим опытом внедрения кредитно-модульной системы в Политехническом университете г. Белостока ректор, профессор политехнического университета Михал Болтрык, проректор по учебной работе, профессор этого же вуза Франтишек Семеняко. Заместитель первого проректора Томского политехнического университета (Россия), кандидат физико-математических наук, доцент

С.Б.Могильницкий рассказал о механизмах обеспечения качества образования на примере Томского политехнического университета.

На второй день выступили профессор, координатор проекта «Повышение эффективности системы многоуровневого менеджмента ГрГУ» (Университет Турина (Италия)), профессор Бизнес-школы Университета Турина Джузепе Дутто, координатор проекта «Повышение эффективности системы многоуровневого менеджмента ГрГУ» Ингрид Ниман (научный парк Мьярдева (Швеция), Арне Кулбыр (научный парк Мьярдева (Швеция)), проректор по учебной работе, информатизации и международным связям Белорусского государственного университета информатики и радиоэлектроники С.П.Кундас, директор центра информатизации и инновационных разработок БГУ информатики и радиоэлектроники А.В.Ломачко, проректор по учебной работе и информатизации ГрГУ им. Я.Купалы Ю.Р.Бейтук, заведующий кафедрой информатики и вычислительной техники ГрГУ им. Я.Купалы А.М.Кадан.

После дискуссии были выработаны рекомендации по стратегии управления университетом.

Информирование пресс-служба научной библиотеки

УДОБНЫЙ ПОИСКОВИК

С начала учебного года работает автоматизированная информационная система «Библиотека», которая является частью АСУ «Университет». Электронный каталог научной библиотеки (www.grsu.by/lib/catalog) в настоящее время содержит почти 64500 библиографических записей.

Читатели уже заметили, что интерфейс пользователя относительно удобный и понятный. К положительным моментам интерфейса можно отнести: возможность поиска документа по автору и названию, а также по дате поступления и типу издания (все, авторефераты, монографии). Раньше список новых поступлений литературы переводили на бумажные носители и отправляли по кафедрам и филиалам библиотеки. Не всегда удавалось в полной мере воспользоваться возможностями передачи такой информации по локальным сетям университета. Автоматизация позволяет осуществить вызов списка новых поступлений в фонд за день, неделю, месяц, год и т.д. К отмеченным читателями достоинствам поисковика относится и возможность передачи всех или части библиографических записей на печать. На обновленной только что Web-странице электронного каталога отражается статистика обращений. К сожалению, пока поисковик не отличается быстродействием.

Электронный каталог, полнотекстовые массивы информации и другие базы данных, доступные в Интернет, - это результат реализации совместного проекта специалистов научной библиотеки и Центра информатизации и автоматизации университета.

ФАКУЛЬТЕТ И БИБЛИОТЕКА:
СОТРУДНИЧЕСТВО НА НОВОМ УРОВНЕ

Состоялось совместное заседание деканата факультета экономики и управления и совета при директоре научной библиотеки. Шел заинтересованный разговор об информационном взаимодействии между факультетом и библиотекой в связи с открытием в Доме науки и техники абонемента экономической литературы. Декан факультета Ю.Э.Белых и директор библиотеки Г.В.Данилов в своих выступлениях отметили, что деловые и творческие взаимоотношения между двумя структурными подразделениями строятся на

новом, более высоком уровне, что, несомненно, отразится на библиотечном обслуживании преподавателей и студентов.

НОВЫЙ ПРОЕКТ

Усилиями трех университетских библиотек г. Гродно разрабатывается проект корпоративной системы вузовских библиотек региона. Участники проекта главной своей задачей считают создание рабочей модели сетевой информационной системы со сводным электронным каталогом и с элементами полнотекстовых массивов и интегрирование информационных массивов в мировое информационное пространство.

КНИГА ПРИБЛИЗИЛАСЬ К ЧИТАТЕЛЮ

В Доме науки и техники по ул. Горького, 72 (ауд. №208) открылся абонемент экономической литературы. Это результат плодотворного сотрудничества факультета экономики и управления и научной библиотеки, которые, активно взаимодействуя в работе, создали хорошие условия для обеспечения учебного процесса и научной деятельности университета учебной и научной литературой, повышения качества подготовки кадров высшей квалификации по экономическим специальностям. Примечательно, что библиотечная техника и мебель приобретены за счет внебюджетных средств факультета. Активную поддержку в открытии абонемента оказал ректорат университета.

СПРОС РАСТЕТ

Общая протяженность книжных стеллажей университетской библиотеки составляет более 9 километров. За последние три года библиотечный фонд увеличился на 25 тысяч единиц хранения. Количество пользователей по единому читательскому билету возросло почти на тысячу. Только в прошлом году книговыдача составила более 821 тыс. экземпляров. Все большим спросом у читателей пользуются мировые информационные ресурсы в формате CD-ROM, полнотекстовые массивы в онлайн-режиме и электронные копии документов, получаемые из крупнейших информационных центров России.

СПОРТИВНЫЙ КАЛЕЙДОСКОП CITIUS, ALTIUS, FORTIUS

БОРЦЫ НА ПЬЕДЕСТАЛЕ

Минск был местом проведения чемпионата Республики Беларусь по греко-римской борьбе. В соревнованиях принимали участие сборные команды областей и г.Минска. Сборная команда Гродненщины была укомплектована студентами и выпускниками университета.

Интерес к соревнованиям был очень велик: чемпионам страны предстоит участие в чемпионате Европы в мае в Белграде, а в сентябре — чемпионате мира, где будут разыграны лицензии на Олимпиаду-2004 в Афины.

В весовой категории 55 кг успешно выступил студент 2 курса истфака Алексей Шайлак. Победив всех своих соперников в предварительных поединках, Алексей в финале встречался с гомельчанином А.Ручко. И этот поединок закончился победой нашего земляка. Победа по баллам — 4:0, и впервые Алексей становится чемпионом страны.

В весовой категории до 60 кг соревновалось 18 спортсменов, и в их числе трое гродненцев: выпускник университета Александр Сливинский и студенты Юрий Храбров и Геннадий Бесараб. Без поражений к финалу пришли Александр и Юрий. Из-за травмы Юрий не смог продолжить соревнования и в итоге «золото» получил А.Сливинский, «серебро» — у Ю.Храброва. Геннадий Бесараб занял пятое место.

В весовой категории до 66 кг выпускник университета Эдуард Аплевич, одержав победу по очкам 3:0 в полуфинале над своим постоянным соперником, мастером спорта международного класса Виталием Жуком, в финале боролся со студентом 1 курса ФФК нашего вуза, перспективным молодым борцом Игорем Калошко. Победил опыт. И в этой весовой категории на высшей и второй ступени пьедестала

почета стояли Э.Аплевич и И.Калошко. Четвертое место у нашего Андрея Шилеца.

Свыше сорока спортсменов вели спор за медали в весовой категории до 74 кг. Среди них призер первенства мира среди студентов, студент ФФК Олег Михалович. Проиграв в предварительном турнире одну схватку, Олег во втором финале боролся за «бронзу». Победив по баллам 3:2 гомельчанина А.Семенова, Олег поднялся на третью ступень пьедестала.

Не было равных заслуженному мастеру спорта, призеру Олимпиады-96, выпускнику факультета физической культуры Валерию Цилентю, одержавшему победы над всеми соперниками в предварительном турнире. В финале ему противостоял мастер спорта международного класса, чемпион Европы гомельчанин В.Макаренко. И в этой схватке сильнее был Валерий. 4:2 — таков итог поединка. В.Циленть — чемпион страны.

Аспирант факультета физической культуры Сергей Юрчак (вес 96 кг) был пятым.

Кубок за командную победу завоевали гродненцы, на втором месте сборная команда г.Минска, на третьем — гомельчане.

Команду к этим соревнованиям готовил доцент кафедры физвоспитания и спорта, заслуженный тренер СССР Вячеслав Александрович Максимович, а в судействе чемпионата принимал участие старший преподаватель кафедры физвоспитания и спорта Александр Александрович Кудель.

Команда-победительница и тренеры были приняты руководством области и города. Участников приветствовали и вручали призы губернатор В.Е.Савченко и мэр г.Гродно А.И.Антоненко.

ПРАЗДНИК НА ЛЫЖАХ

Снежная зима этого года притягивает многих горожан и любителей зимнего отдыха в лесной массив «Пышки». По инициативе спортивного клуба и кафедры физвоспитания и спорта, при финансовой поддержке профсоюзного комитета ГрГУ 16 февраля 2003 года были разыграны призы зимнего «Дня здоровья» среди преподавателей и сотрудников университета. Соревнования посвящались 85-летию со дня рождения Героя Советского Союза, Героя Социалистического труда Петра Мироновича Машерова.

Согласно Положению о соревнованиях победители и призеры награждены призами профсоюзного комитета на различных дистанциях, семейных соревнованиях, аттракционах.

На закрытии соревнований принявшие участие говорили о целесообразности проведения праздника на лыжах и в будущем: профессор В.А.Барков, доценты С.К.Городилин, В.В.Руденик, старшие преподаватели Н.И.Ожогин, В.А.Чекель, Ю.Сак, В.П.Михайлов, Е.И.Едешко и многие другие.

Проведению зимнего «Дня здоровья», к сожалению, не всегда способствуют погодные условия. Однако хотелось бы пожелать всем преподавателям и сотрудникам университета активнее принимать участие в организуемых спортклубом мероприятиях.

**Директор спортклуба
А.ЕМЕЛЬЯНЕНКО.**

ВПЕРВЫЕ ПЕРВЫЕ ЗИМОЙ

В Олимпийском спорткомплексе Министерства спорта и туризма Республики Беларусь в г.Минске прошел зимний чемпионат РБ по легкой атлетике на призы газеты «Спортивная панорама», в котором приняли участие сборные команды областей и г.Минска.

Сборная команда Гродненской области, не имея специализированного легкоатлетического манежа, по итогам двухдневной борьбы заняла первое место.

Весомый вклад в копилку сборной команды области внесли и студенты Гродненского госуниверситета им. Я.Купалы. Это Наталья Циленть, Екатерина Бобрик, Наталья Германюк, Наталья Дедкова, Павел Шешко, Александр Андрушевский, Дмитрий Янец.

В первенстве по прыжкам с шестом бронзовую медаль завоевала студентка факультета физической культуры Екатери-

на Архипова — 360 см, с таким же результатом на пятой позиции оказалась Надежда Фияло. Серебряная медаль в беге на 1500 м — у Марка Романчука (результат 3.51,66), а выпускнику ФФК Игорю Кравцову не было равных в секторе по прыжкам с шестом с результатом 530 см. Он поднялся на высшую ступень пьедестала и получил приз газеты «Спортивная панорама».

На юниорском первенстве, прошедшем неделей позже, сборная команда области заняла второе место. Зачетные очки команде принесла в беге на 400м и 200м Ирина Хвесун.

Ректорат изыскал возможности финансировать сборную команду университета по легкой атлетике для участия в XIII студенческих играх Республики Беларусь. Учитывая вышеуказанные результаты, хочется верить, что наши студенты, как и в предыдущем году, добьются призового места.

Паэтычны куток



В.Невядомскі

САКАВІК

Сакавік за вокнамі,
Свята на парозе,
І вясна шумлівая
Зноў прыйшла да нас.

Мілья жанчыны!
Ў дзень Вясны і Сонца
Шчыра і з павагай
Я вітаю Вас.

Хай абыдзе гора
Родных Вашых, блізкіх
Хай загляне шчасце
Ў кожны Ваш дамок.

Мілья жанчыны —
Жонкі, сёстры, маці —
Хай Спакой і Радасць
Вам даруе Бог!

Хай не толькі ў свята
Песцяць Вас, шануюць
Хай каханні Сонца
Не закрыве ценю.

Як даўнейшы рыцар,
Стаўшы на калена,
Я Вам прапаную
Сэрца ў гэты дзень!

КАРОНА

Наталлі

Маё рыжае Сонейка!
Сёння ў ранні,
Як наўны хлапчук,

Я стаю прад табой.
Маё сэрца табе
Прызнаецца ў каханні
І я бачу карону
Над тваёй галавой

Я стаю прад табой,
Як даўно ў маладосці,
Затаіўшы дыханне,
Прапаную табе
Маё сэрца і рукі,
Цеплыню і павагу,
І чакаю прысуду
Твайго для сябе.

А карона твая
Залаціцца ў ззянні
Хай бяда абыходзіць
І гора міне.
Я стаю прад табой
Як тады, ў хваляванні,
І з пашанай цалую
Я рукі твае.

РУКІ КАХАНАЙ

Ціха, пяшчотна,
Раненька — рана
Будзьяць на працу
Рукі каханай.

Гэтыя рукі
Ведаюць многа —
Ўсе мае беды
І перамогі.

І не баюся
Ў жыцці я нічога.
Рукі каханай —
Мне дапамога

Дзе ў іх бярэцца
Сіла такая?
Гэту я тайну
Пэўна, не знаю.

Толькі я ведаю,
Мне не здаецца,
Ў пальчыках квольх
Ляжыць маё сэрца.

А як надыззе
Часіна ліхая,
Гэтыя рукі
Я падтрымаю.

Нізка схілю
Галаву я сіваю —
Рукі каханай
Пяшчотна цалую.

ЧТОБЫ НА ВСЕ ХВАТАЛО СИЛ..

Лада Владимировна Рудикова — человек целеустремленный, творческий. Работает на кафедре информатики и вычислительной техники сравнительно недавно, однако уже имеет свой почерк и как преподаватель, и как ученый.

В этом году Л.В.Рудикова поступила в ИПО. Зачем? Все очень просто. Решила получить второе высшее образование по специальности «Немецкий язык». Решила испытать себя, полнее использовать свои возможности. При том, что воспитывает без мужа двоих сыновей — мальчики учатся в шестом и третьем классах. Помогает мама, Алла Ивановна. Да и у Лады Владимировны каждая свободная минута посвящается детям. Поздними вечерами же, когда все отдыхают, она садится за рабочий стол и пишет рассказы, делает переводы с немецкого. Особенно увлекают ее произведения известных немецких поэтов.

Представляем на ваш суд художественные переводы Л.Рудиковой стихотворения немецкого поэта Р.М.Рильке.

СЛЕПНУЩАЯ

Со всеми за чаем сидела она,
Но чашки так странно коснулась рука.
Иль мне показалось? Иль это — игра?
Она улынулась — боль стала видна.

Когда поднялись все, пошли, говоря,
Случайно по комнатам

плавно скользья,
Сквозь шутки и смех, после всех,
не спеша
Идущей её я увидел тогда.

Спокойна, одна, она шла в стороне,
Как будто готова всем спеть в тишине;
И в светлых глазах

была радость видна —
Так падает луч на поверхность пруда.

И медленный шаг её время пронзал,
Он словно преграду повсюду встречал,
И все же заметно в движеньях одно:
Бескрылою птицей лететь ей дано.

ПАНТЕРА

Её скользкий взгляд меж прутьев
отрешён:

Не остановится нигде и ни на чём.
Ведь у неё давно нет Мира своего —
Сплошные полосы изрезали его.

Походкой мягкою ступает сильный шаг,
Кружась в спокойствии

безмолвном центра так,
Как будто танец демонстрирует она,
В котором воля вся ее заключена.

Лишь временами боль
в глазах мелькнёт:

Картина Мира вновь в нее войдет,
Пройдёт по членам, проникая,

как стрела,
И растворится в сердце навсегда...



НОВЫЕ КНИГИ

В книжный киоск университета (ул.Ожешко, д.22, гл. корпус), в м-ны «Раніца», «Слово», «Ирбис» поступила учебная литература ГрГУ им. Я.Купалы:

- ✓ Соркин В.С. Особенности процессуального доказывания в уголовном судопроизводстве;
- ✓ Ровба Е.А., Сетько Е.А. Элементы теории пределов и дифференциального исчисления;
- ✓ Комарова Т.К. Психология внимания;
- ✓ Мінюк С.А., Глуццоў Д.І., Наркун З.М., Немец У.С. Ураўненні і метады матэматычнай фізікі;
- ✓ Станкевич Н.Г., Бодяк Н.Е. Жилищное право;
- ✓ Кадан А.М. Разработка офисных приложений средствами VBA;
- ✓ Анисько П.Е. Динамическая морфология;
- ✓ Середа Л.М., Поварго О.И. Как стать хорошим учителем;
- ✓ Шандроха Н.Э. Экспрэсіўны сінтаксіс;
- ✓ Селюжыцкая Т.В. Международная статистика;
- ✓ Шинтарь З.Л. Введение в школьную жизнь;
- ✓ Гуткин М.С., Янковская А.В., Смирнова Л.И., Кувшинков В.П. Система работы общеобразовательной школы по профессиональной ориентации учащихся;
- ✓ Ярмусик Э.С. Католический костел в Белоруссии в годы второй мировой войны (1939-1945);
- ✓ Адамович С.В., Гринжевская Л.И., Салита Ж.Е., Власюк Н.И. Конъюктив: от А до Я.

Заснавальнік:

Установа адукацыі «Гродзенскі дзяржаўны ўніверсітэт імя Янкі Купалы». Рэгістрацыйнае пасведчанне № 519 ад 29.11.2001.

Рэдактар

Людміла ДАНИЛАВА

Вёрстка:

Валерый КАРАСІК,
Таццяна КАВАЛЕНКА

Падпісана да друку: 05.03.2003 у 15.00. Аб'ём — 1,0 друк. арк. Тыраж 500 экз. Заказ № 27. Газета набрана, зварстана і надрукавана на тэхніцы Установы адукацыі «Гродзенскі дзяржаўны ўніверсітэт імя Янкі Купалы». ЛП № 111 ад 29.12.2002. Адрас: вул. Пушкіна, 39, 230012, Гродна.